



BUDGET

2023

**Travailler ensemble
pour rendre
Ottawa meilleure**

**Comité de
l'environnement et de la
protection climatique –
services financés par les
taxes**

Déposé le 1 février 2023

**VERSION
PRÉLIMINAIRE**



Table des matières

Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes

Services d'infrastructure et services de la gestion des biens	1
Besoins en ressources de fonctionnement	1
Frais d'utilisation	2
Systèmes naturels	3
Résumé du secteur	3
Besoins en ressources de fonctionnement	5
Services des déchets solides	6
Résumé du secteur	6
Besoins en ressources de fonctionnement	7
Frais d'utilisation	8
Services forestiers	10
Résumé du secteur	10
Besoins en ressources de fonctionnement	11
Frais d'utilisation	12
Résumé du financement	13

Ville d'Ottawa

Département des services d'infrastructure et d'eau

Services d'infrastructure et services de la gestion des biens – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2021	2022		2023	Variations en \$ par rapport au Budget 2022
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du directeur général	308	364	364	399	35
Services de soutien technique et aux activités	1 743	1 985	1 985	2 180	195
Services d'infrastructure	25 350	20 902	20 902	21 637	735
Services de la gestion des biens	11 819	13 108	13 608	13 898	290
Dépenses brutes	39 220	36 359	36 859	38 114	1 255
Récupération des coûts et affectations	(33 728)	(29 767)	(29 517)	(30 547)	(1 030)
Revenus	(33)	(16)	(16)	(16)	0
Besoins nets	5 459	6 576	7 326	7 551	225
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	31 948	32 901	33 141	34 440	1 299
Heures supplémentaires	102	158	258	264	6
Matériaux et services	1 739	2 957	3 157	3 107	(50)
Transferts/subventions/charges financières	0	0	10	10	0
Coûts du parc automobile	122	148	98	98	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	5 309	195	195	195	0
Dépenses brutes	39 220	36 359	36 859	38 114	1 255
Récupération des coûts et affectations	(33 728)	(29 767)	(29 517)	(30 547)	(1030)
Dépenses nettes	5 492	6 592	7 342	7 567	225
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(33)	(16)	(16)	(16)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(33)	(16)	(16)	(16)	0
Besoins nets	5 459	6 576	7 326	7 551	225
Equivalents temps plein			261,00	263,00	2,00

Ville d'Ottawa

Département des services d'infrastructure et d'eau

Services d'infrastructure et services de la gestion des biens – Frais d'utilisation

	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Variation en % par rapport à 2022	Variation en % par rapport à 2021	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2023
Inspections pour accident							
3 heures minimum (tarif horaire)	172,00	175,00	179,00	2,3 %	4,1 %	1 avr. 2023	
Tous frais d'un tiers (recouvrement des coûts)	100%	100%	100%	0,0 %	0,0 %	1 avr. 2023	
Transfert de révision							
Le transfert des frais de révision est effectué par le ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique							
Frais généraux et d'administration							
Tout recouvrement des coûts pour travaux exécutés pour une tierce partie ne faisant pas l'objet d'autres ententes, comme les promoteurs immobiliers, les conseils scolaires, les universités ou toute autre partie intéressée	15%	15%	15%	0,0 %	0,0 %	1 avr. 2023	

Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique

Résumé du secteur d'activité 2023 - Systèmes naturels

Développement économique et Planification à long terme - L'Unité des systèmes naturels fait partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

L'Unité des systèmes naturels élabore des politiques et offre des programmes visant à protéger le milieu naturel, la forêt urbaine et le secteur rural d'Ottawa. Agissant à titre de centre d'expertise sur les systèmes naturels, elle offre un encadrement pour promouvoir le développement durable et favoriser la santé du système d'espaces naturels, d'espaces verts et de terres arables. Elle tire parti des partenariats, de la sensibilisation du public et des initiatives d'intendance pour poursuivre les objectifs environnementaux de la Ville.

Programmes et services offerts

- Encadrer le Plan de gestion de la forêt urbaine
- Élaborer et exécuter des politiques pour protéger et bonifier les espaces naturels de la ville
- Administrer des programmes de subventions liés à l'environnement et à l'assainissement de l'eau en milieu rural
- Organiser des événements, comme la série de conférences sur la faune
- Gérer des espaces naturels municipaux avec les partenaires communautaires
- Examiner l'aménagement et l'infrastructure pour s'assurer que la croissance se fait en fonction de considérations environnementales
- Repérer les terres naturelles en zone rurale dont la Ville pourrait faire l'acquisition

Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique

Résumé du secteur d'activité 2023 – Changements climatiques et résilience

Développement économique et Planification à long terme – L'Unité des changements climatiques et de la résilience fait partie de la Direction générale de la planification, de l'immobilier et du développement économique (DGPIDE). La DGPIDE appuie les priorités de la Ville en matière de développement, qu'il s'agisse de la planification et de la gestion des possibilités d'aménagement et de l'infrastructure de transport ou encore de la gestion des biens immobiliers de la Ville afin d'assurer la croissance démographique et la prospérité économique d'Ottawa.

Cette unité est responsable de l'élaboration et de la coordination de politiques, de programmes et de plans stratégiques visant à diminuer les émissions de gaz à effet de serre et à accroître la résilience d'Ottawa face aux changements climatiques. À titre de centre d'expertise de la Ville sur les changements climatiques et la résilience, l'équipe formule également des recommandations techniques sur les projets municipaux et appuie les initiatives communautaires.

Programmes et services offerts

L'Unité des changements climatiques et de la résilience est chargée des initiatives suivantes à l'échelle de la Ville :

- Plan directeur sur les changements climatiques
- Évolution énergétique : Stratégie de la collectivité d'Ottawa pour la transition énergétique communautaire d'Ottawa
- Projections climatiques, évaluation de la vulnérabilité et des risques climatiques et Stratégie de résilience climatique
- Inventaires annuels des émissions de gaz à effets de serre

Ville d'Ottawa

Services de planification, de l'immobilier et du développement économique

Résilience et Politique relative aux systèmes naturels – Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2021	2022		2023	Variations en \$ par rapport au Budget 2022
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Systèmes naturels	1 032	1 284	1 284	1 444	160
Résilience et changement climatique	1 270	1 283	883	1 038	155
Dépenses brutes	2 302	2 567	2 167	2 482	315
Récupération des coûts et affectations	(479)	(639)	(239)	(274)	(35)
Revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	1 823	1 928	1 928	2 208	280
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	2 123	2 245	1 845	2 035	190
Heures supplémentaires	4	12	12	12	0
Matériaux et services	110	257	257	332	75
Transferts/subventions/charges financières	56	52	52	102	50
Coûts du parc automobile	0	0	0	0	0
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	9	1	1	1	0
Dépenses brutes	2 302	2 567	2 167	2 482	315
Récupération des coûts et affectations	(479)	(639)	(239)	(274)	(35)
Dépenses nettes	1 823	1 928	1 928	2 208	280
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	0	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	0	0	0	0	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	0	0	0	0	0
Besoins nets	1 823	1 928	1 928	2 208	280
Equivalents temps plein			14,00	14,00	0,00

Direction générale des travaux publics

Résumé du secteur de service 2023 – Services des déchets solides

Les Services des déchets solides sont responsables de la conception, de la gestion et de l'exploitation écologiques du réseau de gestion des déchets solides résidentiels de la Ville.

Cela comprend :

- La collecte, le réacheminement et l'élimination des déchets domestiques, du recyclage et des matières organiques, des déchets des parcs et des déchets domestiques dangereux
- La supervision de la gestion globale, l'exploitation et l'entretien de la décharge contrôlée du chemin Trail de la Ville
- La gestion des contrats de collecte de déchets à l'échelle de la Ville
- La prestation de services d'enlèvement des graffitis
- La planification des futurs programmes et opérations de gestion des déchets afin d'assurer l'harmonisation avec la croissance industrielle et économique, et les exigences législatives, notamment : le Plan directeur de la gestion des déchets solides, les examens des niveaux de service et les évaluations technologiques et environnementales

Programmes et services offerts

- Collecte et élimination des déchets résidentiels en bordure de rue
- Collecte et élimination des déchets dans les immeubles à logements multiples
- Collecte et élimination des déchets des parcs
- Collecte des déchets dans les installations de la Ville
- Programmes de réacheminement des déchets résidentiels (Programme de bac vert, Programme de boîte bleue ou noire, Programme de sacs jaunes, dépôts de déchets ménagers dangereux, etc.)
- Gestion des contrats de collecte des déchets
- Enlèvement des graffitis des propriétés de la Ville
- Gestion des opérations des sites d'enfouissement
- Programme d'épandage de biosolides

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Direction de la gestion des déchets solides - Besoins en ressources de fonctionnement

en milliers (000 \$)

	2021	2022		2023	Variations en \$ par rapport au Budget 2022
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Bureau du gestionnaire	1 601	1 669	750	717	(33)
Réacheminement des déchets / Recyclage	53 666	55 762	55 534	57 568	2 034
Gestion des graffitis	1 322	2 773	2 170	2 265	95
Gestion du sol	1 269	915	758	820	62
Décharge et élimination	8 677	9 414	9 545	10 168	623
Collecte des déchets	22 781	27 346	25 758	29 161	3 403
Déchets solides - Planification à long terme/autres	1 073	1 166	1 064	1 098	34
Non lié au Service	7 497	9 442	9 442	11 822	2 380
Dépenses brutes	97 886	108 487	105 021	113 619	8 598
Récupération des coûts et affectations	(4 809)	(7 916)	(4 115)	(5 065)	(950)
Revenus	(75 077)	(72 187)	(69 874)	(72 374)	(2 500)
Besoins nets	18 000	28 384	31 032	36 180	5 148
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	16 226	16 724	17 148	17 576	428
Heures supplémentaires	1 544	1 619	711	711	0
Matériaux et services	60 845	67 043	66 724	70 719	3 995
Transferts/subventions/charges financières	6 784	9 309	9 022	9 022	0
Coûts du parc automobile	10 786	13 050	14 484	16 279	1 795
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	1 701	742	(3 068)	(688)	2 380
Dépenses brutes	97 886	108 487	105 021	113 619	8 598
Récupération des coûts et affectations	(4 809)	(7 916)	(4 115)	(5 065)	(950)
Dépenses nettes	93 077	100 571	100 906	108 554	7 648
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(8 454)	(8 147)	(7 153)	(10 858)	(3 705)
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(66 623)	(64 040)	(62 721)	(61 516)	1 205
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(75 077)	(72 187)	(69 874)	(72 374)	(2 500)
Besoins nets	18 000	28 384	31 032	36 180	5 148
Equivalents temps plein			87,88	88,54	0,66

	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Variation en % par rapport à 2022	Variation en % par rapport à 2021	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2023
Gestion des déchets solides – Frais d'utilisation							(4 335)
Résidences unifamiliales	106,00	118,00	130,00	10,2 %	22,6 %	1 janv. 2023	
Propriétés à logements multiples	71,50	77,50	83,50	7,7 %	16,8 %	1 janv. 2023	
Sac jaune – par sac	4,10	4,20	4,30	2,4 %	4,9 %	1 avr. 2023	
Utilisation du poste de pesage (par tonne, minimum 15 \$)	s.o	s.o	15,00	s.o	s.o	1 avr. 2023	
Réimpression de tickets de pesée (par réimpression)	s.o	s.o	10,00	s.o	s.o	1 avr. 2023	
Fonctionnement des décharges – Frais de déchargement							(25)
Résidus							
Déchets <=250 kg (minimum) Comprend de la terre mélangée avec du béton	s.o	s.o	32,50	s.o	s.o	1 avr. 2023	
Déchets >250 kg (par tonne) Comprend de la terre mélangée avec du béton	s.o	s.o	130,00	s.o	s.o	1 avr. 2023	
Mélange de déchets et de matériaux recyclables <=250 kg (minimum)	58,25	59,50	60,75	2,1 %	4,3 %	1 avr. 2023	
Déchets mixtes et matières recyclables > 250 kg (par tonne)	233,00	238,00	260,00	9,2 %	11,6 %	1 avr. 2023	
Amiante (1 tonne minimum, par tonne)	s.o	s.o	564,00	s.o	s.o	1 avr. 2023	
Programme d'affectation des déchets solides – chargements triés							
Métaux/ Pneus	gratuit	gratuit	gratuit	s.o	s.o	s.o	
Déchets électroniques	gratuit	gratuit	gratuit	s.o	s.o	s.o	
Matières convenant à la boîte bleue - jusqu'au 30 juin 2023	gratuit	gratuit	gratuit	s.o.	s.o.	s.o.	
Feuilles et résidus de jardinage (débris d'herbe, feuilles et broussailles de moins de 7 cm)	s.o	s.o	4,20	s.o	s.o	1 avr. 2023	
Broussailles de plus de 7 cm de diamètre <=100 kg (minimum)	s.o	s.o	13,00	s.o	s.o	1 avr. 2023	
Broussailles de plus de 7 cm de diamètre >100 kg (par tonne)	s.o	s.o	130,00	s.o.	s.o.	1 avr. 2023	
Carton <=100 kg (minimum) - jusqu'au 30 juin 2023	5,60	5,70	5,90	3,5 %	5,4 %	1 avr. 2023	
Carton >100 kg (par tonne) - jusqu'au 30 juin 2023	56,00	57,00	59,00	3,5 %	5,4 %	1 avr. 2023	
Terre/Remblai <=200 kg (minimum) (terre végétale, sable, tourbe)	5,70	11,40	13,30	16,7 %	133,3 %	1 avr. 2023	

	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Variation en % par rapport à 2022	Variation en % par rapport à 2021	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2023
Terre/Remblai >200 kg (par tonne) (terre végétale, sable, tourbe)	28,50	57,00	66,50	16,7 %	133,3 %	1 avr. 2023	
Terre/Remblai <=200 kg (minimum) (asphalte, maçonnerie, béton sans barre d'armature)	11,20	11,40	32,50	185,1 %	190,2 %	1 avr. 2023	
Terre/Remblai >200 kg (par tonne) asphalte, maçonnerie, béton sans barre d'armature)	56,00	57,00	130,00	128,1 %	132,1 %	1 avr. 2023	
Copeaux de bois <=200 kg (minimum)	7,90	8,10	32,50	301,2 %	311,4 %	1 avr. 2023	
Copeaux de bois >200 kg (par tonne)	39,50	40,50	130,00	221,0 %	229,1 %	1 avr. 2023	
Programme de vente au détail							
Terreau municipal <=200 kg (minimum)	8,60	8,80	9,00	2,3 %	4,7 %	1 avr. 2023	
Terreau municipal >200 kg (par tonne)	43,00	44,00	45,00	2,3 %	4,7 %	1 avr. 2023	
Total du Service							(4 360)

Direction générale des travaux publics

Description sommaire du secteur d'activité pour 2023 – Services forestiers

Les Services forestiers gèrent tout ce qui a trait aux 10 000 hectares de forêts urbaines et rurales de la Ville, y compris 346 000 arbres de rue et de parc, afin de préserver, de protéger, d'entretenir et de densifier le couvert forestier de la capitale nationale.

Programmes et services offerts

- Entretien des arbres et des forêts (émondage, abattage et dessouchage)
- Lutte contre les organismes nuisibles (ex. : la spongieuse, agrile du frêne et maladie hollandaise de l'orme)
- Mise en application du Règlement sur la protection des arbres et des autres règlements relatifs aux arbres, y compris la délivrance de permis d'abattage
- Exploitation de la pépinière (plantation d'arbres, arrosage et émondage de formation)
- Programme Fonds des arbres
- Plantation d'arbres le long des rues, dans les parcs et sur les terrains municipaux
- Projets communautaires de plantation d'arbres
- Programme d'arbres commémoratifs
- Programme Acres en verdure (programme de reboisement rural d'Ottawa)
- Programme de subventions pour la plantation d'arbres dans les cours d'école

Ville d'Ottawa

Services des travaux publics

Direction des services forestiers – Besoins en ressources de fonctionnement
en milliers (000 \$)

	2021	2022		2023	Variations en \$ par rapport au Budget 2022
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
Dépenses par programme					
Direction des services forestiers	19 446	30 015	26 125	27 040	915
Dépenses brutes	19 446	30 015	26 125	27 040	915
Récupération des coûts et affectations	(96)	(5 831)	(5 831)	(6 091)	(260)
Revenus	(750)	(1 087)	(631)	(631)	0
Besoins nets	18 600	23 097	19 663	20 318	655
Dépenses par catégorie					
Salaires et avantages sociaux	8 653	9 328	9 328	9 523	195
Heures supplémentaires	163	183	183	183	0
Matériaux et services	8 991	12 875	9 323	9 668	345
Transferts/subventions/charges financières	0	0	0	0	0
Coûts du parc automobile	1 535	1 758	1 420	1 535	115
Coûts des installations de programme	0	0	0	0	0
Autres coûts internes	104	5 871	5 871	6 131	260
Dépenses brutes	19 446	30 015	26 125	27 040	915
Récupération des coûts et affectations	(96)	(5 831)	(5 831)	(6 091)	(260)
Dépenses nettes	19 350	24 184	20 294	20 949	655
Revenus par catégorie					
Fédéraux	0	0	0	0	0
Provinciaux	(33)	0	0	0	0
Fonds propres	0	0	0	0	0
Frais et services	(717)	(1 087)	(631)	(631)	0
Amendes	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0
Total des revenus	(750)	(1 087)	(631)	(631)	0
Besoins nets	18 600	23 097	19 663	20 318	655
Equivalents temps plein			88,32	88,32	0,00

	Tarif en \$ 2021	Tarif en \$ 2022	Tarif en \$ 2023	Variation en % par rapport à 2022	Variation en % par rapport à 2021	Date d'entrée en vigueur	Recettes en milliers (000 \$) 2023
Frais de demande de permis d'arbre distinctif conformément au règlement sur la protection des arbres (règlement no à déterminer). Des frais s'appliquent aux applications où aucun développement n'est en cours. Pour les propriétés d'un hectare ou moins et les propriétés multi-résidentielles de toutes tailles, si un propriétaire foncier souhaite supprimer un arbre privé qui est égal ou supérieur à 50 cm de DHP à l'intérieur de la limite urbaine ou égal ou supérieur à 30 cm de DH dans le zone urbaine ou tout arbre appartenant à la ville, ils doivent obtenir un permis d'arbre distinctif de la ville.	150,00	150,00	162,00	8 %	8 %	1 mai 2023	
Frais de demande de permis d'arbre distinctif conformément au règlement sur la protection des arbres (règlement no à déterminer). Des frais s'appliquent aux applications où le développement intercalaire est en cours. Pour les propriétés d'un hectare ou moins et les propriétés multi-résidentielles de toutes tailles, si un propriétaire foncier veut enlever un arbre qui est égal ou supérieur à 50 cm DBH à l'intérieur de la limite urbaine ou égal ou supérieur à 30 cm DBH à l'intérieur zone urbaine ou tout arbre appartenant à la ville, ils doivent obtenir un permis d'arbre distinctif de la ville.	500,00	500,00	685,00	37 %	37 %	1 mai 2023	
Des frais généraux et d'administration seront appliqués pour le recouvrement des coûts entraînés par tout travail entrepris ou recouvrement causé par un accident par la Direction des services forestiers au nom des gouvernements fédéral et provincial, d'Hydro Ottawa, de conseils scolaires, d'universités, de collèges, de municipalités, de promoteurs ou de toute autre tierce partie.	15%	15 %	15%	0,0%	0,0%	1 avr. 2023	

Ville d'Ottawa
 Projet de budget d'immobilisations 2023
 Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes
 Résumé du financement
 En milliers de dollars

Description du projet	Recettes	Taxe sur l'essence	Fonds de réserve financé par les deniers publics	Redevances d'aménagement	Dette financée par les deniers publics	Totale
Déchets solides						
Renouvellement des immobilisations						
910586 Renouvellement des installations DS	0	0	1 000	0	0	1 000
Renouvellement des immobilisations Total	0	0	1 000	0	0	1 000
Croissance						
910960 Croissance de vehicules, Dechets solides 2023	0	0	685	0	0	685
Croissance Total	0	0	685	0	0	685
Amélioration du service						
909431 Planification à long terme	0	0	1 808	0	0	1 808
907354 Technologie de gestion des déchets solides	0	0	500	0	0	500
Amélioration du service Total	0	0	2 308	0	0	2 308
Réglementé						
907799 Aménagement du secteur 5 du site d'enfouissement	0	0	20 500	0	7 000	27 500
910961 Développement de la zone tampon	0	0	1 000	0	2 000	3 000
910962 Agrandissement et développement de la décharge de Trail Road	0	0	950	0	0	950
910963 Expansion du système de captage des gaz du chemin	0	0	500	0	0	500
Réglementé Total	0	0	22 950	0	9 000	31 950
Déchets solides Total	0	0	26 943	0	9 000	35 943
Environnement						
Renouvellement des immobilisations						
910731 Programme des sols excessifs	0	0	160	0	0	160
911009 Étude du bassin versant du ruisseau Bear	0	0	138	587	0	725
Renouvellement des immobilisations Total	0	0	298	587	0	885
Amélioration du service						
908894 Acquisitions en régions rurales	0	0	25	0	700	725

Ville d'Ottawa
 Projet de budget d'immobilisations 2023
 Comité de l'environnement et de la protection climatique - services financés par les taxes
 Résumé du financement
 En milliers de dollars

Description du projet	Recettes	Taxe sur l'essence	Fonds de réserve financé par les deniers publics	Redevances d'aménagement	Dette financée par les deniers publics	Totale
911061 Gestion de l'énergie & Invest. Stratégie 2023	0	0	3 000	0	0	3 000
911022 Plan directeur sur le changement climatique 2023	0	0	5 000	0	0	5 000
Amélioration du service Total	0	0	8 025	0	700	8 725
Environnement Total	0	0	8 323	587	700	9 610
Totale	0	0	35 266	587	9 700	45 553